



7. Internationales

Kinder Filmfestival Steiermark 2015

20.11. bis 28.11.2015

Graz II Liezen II Kapfenberg II Eibiswald

www.kinderfilmfestival.at/steiermark

Das Kinderfilmfestival bringt von 20. bis 28. November zehn außergewöhnliche und international prämierte Filme für Kinder von 6 bis 14 Jahren in die steirischen Kinos. In Graz, Liezen, Kapfenberg und Eibiswald zeigt das Festival im Zeitraum von 9 Tagen eine Auswahl an spannenden, humorvollen und berührenden Kinderfilmen aus den unterschiedlichsten Ländern. Unser Ziel ist es, den Kindern Filme näherzubringen, die große Unterhaltung bieten und gleichzeitig ein Bewusstsein für fremde Kulturen und Sprachen wecken.

Das Programm

Thematische Schwerpunkte setzt das Festival heuer durch eine ausgewogene Programmauswahl. Filme wie DER NEUE oder PELE PINGUIN widmen sich thematisch dem Platz des Einzelnen in der Gruppe und der Frage nach der Zugehörigkeit. Sie beschäftigen sich mit der Thematik des Fremdseins, mit dem Ankommen und Zurechtfinden in einer neuen Welt. Andere Filme hingegen, wie DAS MÄDCHEN WADJDA, REGENBOGEN oder CARLITOS wenden sich Kindern und ihren Träumen zu. Wer einen großen Traum und den Mut hat, diesen zu verfolgen, wird auch die Chance bekommen ihn zu leben. Die Filme des heurigen Festivals sind weit gereist und kommen alle aus unterschiedlichen Ecken der Welt. Sie erzählen Geschichten von Kindern aus Indien, Saudi-Arabien, Portugal, Spanien, Frankreich, Schweden, Norwegen, Irland und Dänemark. Viele dieser Filme wurden bereits mehrfach auf internationalen Filmfestivals ausgezeichnet.

Kontakt

Eine Veranstaltung von
Arbeitsgemeinschaft
Kinderfilmfestival

Organisation

Ines Wagner
Naglergasse 78, 8010 Graz
ines.wagner@kinderfilmfestival.at
0650/714 72 80

Filmauswahl

Franz Graf, Martina Lassacher,
Elisabeth Lichtkoppler, Michael
Roth, Ines Wagner

Presse

Martina Hammer
martina.hammer@radiocontent.net

Die Filme werden
eingesprochen von:

René Bein, Martina Bürgler,
Martina Hammer, Barbara Polki

Grafik

Marlene Liska

Einzelkarte: 4 €

Ermäßigte Karten: 3 €

(Knax-, ÖAMTC- und AK-
Mitglieder, Gruppen ab 3

Personen, Personen mit Frida &
Fred Eintrittskarte)

Schul- und Hortvorstellungen:
3 € / Pers.

Reservierungen unter
0650 714 72 80

Die Kinderjury

Die Kinderjury (in Zusammenarbeit mit der fum Film und Medienakademie Graz), allesamt Kinder zwischen 8 und 14 Jahren, sehen sich alle Wettbewerbsfilme an und diskutieren, analysieren und bewerten jeden Film im Anschluß. Am Ende des Festivals prämiert die Jury den besten Film des Festivals.

Originalfassungen

Sieben der zehn Filme sind in Originalfassung und werden live im Kino deutsch gesprochen. Dies schärft das Bewusstsein für fremde Sprachen und Kulturen und zeigt gleichzeitig, dass nicht jeder Film „automatisch“ auf Deutsch ist. Dies mag anfänglich schwer vorstellbar sein, doch dem Verständnis tut dies keinen Abbruch.

Publikumspreis

Alle Filme rittern auch heuer wieder um den Publikumspreis. Die Kinobesucher können mit ihrer Eintrittskarte ihren Favoriten unter den Filmen wählen und so den Gewinner des Publikumspreises küren.

Kino für Schulen

Die Schulvorstellungen im Rahmen des Kinderfilmfestivals sind ein Angebot an Pädagoginnen und Pädagogen der Pflichtschulen und der Unterstufe der Höher Bildenden Schulen für Filmvermittlung im Unterricht. Zu allen gezeigten Filmen stehen kostenlose Begleitunterlagen für den Unterricht zu Verfügung. Diese sind auch schon vor dem Kinobesuch unter www.kinderfilmfestival.at/steiermark/filmhefte zum Download bereit.

Informationen unter: 0650 /714 72 80

KIZ RoyalKino:

Conrad von
Hötzingdorferstraße 10
8010 Graz
0316/821186
kontakt@kinoinfo.at
www.kinoinfo.at

Dieselkino

Kapfenberg:
Lindenplatz 4
8605 Kapfenberg
03862/22444
office@dieselkino.at
www.dieselkino.at

Star Movie Liezen:

Niederfeldstraße 9
8940 Liezen
0676/4207017
kifi@starmovie.at
www.starmovie.at

Hasewend's

Lichtspielhaus:
Kirchplatz 39
8552 Eibiswald
03466/422 16
gasthof@hasewend.at
www.hasewend.at

Kartenreservierungen

für alle Kinos unter
0650 714 72 80



ANIKI BÓBÓ

RAUS BIST DU

Carlitos ist in Teresinha verliebt und setzt alles daran, sich ihre Gunst zu erwerben. Sogar eine Puppe stiehlt er und klettert in der Nacht über die Dächer Portos, um sie seiner Angebeteten zu überreichen. Aber Carlitos hat einen starken Konkurrenten in der Kinderbande: Eduardo, der gewandter und weniger schüchtern ist als er. Die Rivalität zwischen den beiden schaukelt sich immer mehr hoch. Als Eduardo beim Spielen fast von einem Zug überrollt wird, machen die Kinder Carlitos dafür verantwortlich.

Der erste Spielfilm des großen portugiesischen Regisseurs Manoel de Oliveira gilt als Beginn des Neorealismus und ist ein kleines Juwel der europäischen Filmgeschichte. Er ist aber auch ein klassisches Beispiel für einen Kinderfilm, bei dem Erwachsene (fast) keine Rolle spielen.

„Ehrendiplom der II. Bewegung des Kinos für die Jugend“ 1961 in Cannes.

empfohlen
ab 7 Jahren

Portugal 1942
84 Minuten, Schwarzweiß

Regie: Manoel de Oliveira
mit: Horácio Silva, Fernanda
Matos, António Santos,
Armando Pedro

portugiesische Originalfassung,
deutsch gesprochen

KIZ RoyalKino
Samstag / 28.11. / 11 Uhr



CARLITOS UND DAS LAND DER TRÄUME

CARLITOS Y EL CAMPO DE LOS SUEÑOS

empfohlen
ab 8 Jahren

Carlitos hat einen sehnlichen Wunsch und ein großes Ziel: er will von einer liebevollen Familie adoptiert und ein großer Fußballer werden. Der Direktor des Waisenhauses, in dem Carlitos lebt, ist zu korrupt, um sich wirklich um das Wohl seiner Schützlinge zu kümmern. Aber Carlitos hat Freunde, auf die er sich verlassen kann. So gelingt es ihm, sich für die Jugend-Nationalmannschaft zu qualifizieren. Auch der Sportlehrer Diego unterstützt Carlitos kräftig auf seinem Weg. Aber wird Carlitos die Ausdauer und die Konzentration aufbringen, um sich wirklich unter den ganz Großen durchzusetzen?

Hinter der rasanten Komödie verbirgt sich ein modernes Märchen um die Sehnsucht eines Jungen nach Anerkennung.

„Preis der Kinderjury, Internationales Kinderfilmfestival 2009

Spanien 2008
107 Minuten, Farbe

Regie: Jesús del Cerro
mit: Gustavo Salmerón,
Guillermo Campa, Irene
Visedo, u. a.

deutsche Fassung

KIZ RoyalKino
Samstag / 28.11. / 15 Uhr

Dieselkino Kapfenberg
Freitag / 27.11. / 15 Uhr

Hasewends Lichtspielhaus
Samstag / 21.11. / 15 Uhr



DAS LIED DES MEERES

SONG OF THE SEA

Seit Bens Mutter kurz nach der Geburt seiner Schwester verschwunden ist, lebt er mit seinem Vater und Saoirse in einem Leuchtturm auf einer kleinen Insel. Eines Nachts entdeckt Ben, dass Saoirse ein Selkie ist, ein Feenwesen des Meeres. Saoirse hat die Kraft in sich, einen alten Fluch aufzuheben, den die Hexe Macha über die magischen Wesen verhängt hat. Die Geschwister brechen zu einer abenteuerlichen Mission auf. Als Saoirse von den Eulen Machas entführt wird, muss Ben allein den gefährlichen Mächten gegenüber treten.

Der keltische Mythos von der Verbannung aus Tír na nÓg, der Anderswelt, unter der Regie von Tomm Moore wunderschön animiert und in eine kindgerechte Geschichte gekleidet.

*Spezialpreis der Jury Festival International des Voix du Cinéma d'Animation Port Leucate
Bester Animationsfilm bei den 19. Satellitenpreisen
Bester Film und bestes Drehbuch bei den 12. Irischen Film- und Fernsehpreisen*

empfohlen
ab 8 Jahren

Irland/Frankreich 2014
90 Minuten, Farbe

Regie: Tomm Moore
Animationsfilm

englische Originalfassung,
deutsch eingesprochen

KIZ RoyalKino
Samstag / 21.11. / 15 Uhr



DAS MÄDCHEN WADJDA

WADJDA

Wadjda fällt in ihrer strengen Schule nicht nur auf, weil sie abgetragene Turnschuhe trägt. Sie hat auch den Traum, ein Fahrrad zu besitzen, und das ist für ein Mädchen in ihrer Gesellschaft sehr unüblich. Wadjda lässt sich jedoch nicht beirren, schließlich will sie unbedingt ein Rennen gegen den Nachbarjungen Abdullah gewinnen. Um Geld für das Fahrrad zu verdienen, nimmt sie an einem Rezitationswettbewerb von Koranversen teil. Nach harter Vorbereitung gewinnt sie tatsächlich und verkündet bei der Preisverleihung stolz, wofür sie das Geld verwenden will.

Die alltägliche Einschränkung von Frauen in einer traditionell patriarchalischen Gesellschaft wird fein beobachtet und dabei – ohne Wertung – auf den Anteil der Frauen selbst daran verwiesen.

*Interfilm Award for Promoting Interreligious Dialogue
Friedenspreis des deutschen Films – Die Brücke 2013
CinemAvenire Award: Bester Film Gilde-Filmpreis 2013*

empfohlen
ab 10 Jahren

Saudi-Arabien/Deutschland
2012
98 Minuten, Farbe

Regie: Haifaa al-Mansour
mit: Waad Mohammed,
Reem Abdullah,
Abdullrahman Al Gohani

deutsche Fassung

KIZ RoyalKino
Dienstag / 24.11. / 9 Uhr
Dieselkino Kapfenberg
Freitag / 27.11. / 8 Uhr 30
Star Movie Liezen
Dienstag / 24.11. / 8 Uhr 30
Hasewend's Lichtspielhaus
Mittwoch / 25.11. / 8 Uhr 30



DER NEUE LE NOUVEAU

Benoit findet in der neuen Schule schlecht Anschluss. Dann verliebt er sich in Johanna, und eine Zeit lang hängt der Himmel voller Geigen. Aber das neue schwedische Mädchen ist begehrt, und bald ist Johanna mehr mit Charles und seiner coolen Clique unterwegs. Mit Hilfe seines Onkels organisiert Benoit eine Party, aber niemand außer den Losern der Klasse erscheint. An diesem Abend begreift Benoit jedoch, dass man mit Losern sehr viel Spaß haben kann. Und blöde Witze über Sex schaffen sie allemal so gut wie Charles.

Spritzig, leicht und sehr authentisch erzählt der Film von seinen jungen Protagonisten, die mitten in den Nöten der Pubertät stecken, und nimmt sie dabei immer ernst.

empfohlen
ab 12 Jahren

Frankreich 2015
85 Minuten, Farbe

Regie: Rudi Rosenber
mit: **Rephael Ghrenassia,**
Joshua Raccach, Géraldine
Martineau, Johanna Lindstedt

französische Originalfassung,
deutsch eingesprochen

KIZ RoyalKino
Freitag / 27.11. / 9 Uhr



FAMILIE WEIHNACHT FAMILIEN JUL

empfohlen
ab 6 Jahren

Am ersten Weihnachtsfeiertag entdeckt Hugo einen Elf in seinem Zimmer. Pixy wurde allein zurückgelassen und kann erst wieder an nächsten Weihnachten zum Nordpol zurückkehren. Schnell werden die beiden beste Freunde. Aber wie versteckt man einen Elf ein Jahr lang vor seinen Eltern? Besonders, wo Pixy mit Rentieren in einer fremden Sprache spricht, Unmengen an Essen vertilgt, den Menschen gerne Streiche spielt und die Sommerhitze nicht verträgt. Zum Glück hat er immer seinen Elfenschnee dabei, aber dann verliert er ihn ...

Selbst Weihnachtsmuffel wie Hugos Vater werden diese liebevoll gestaltete Komödie heiß lieben. Für eine vergnügliche Kinozeit für die ganze Familie ist auf jeden Fall gesorgt.

Dänemark 2014
90 Minuten, Farbe

Regie: Carsten Rudolf
mit: **Paw Henriksen, Herman**
Knop, Pelle Falk Krusbæk

dänische Originalfassung,
deutsch eingesprochen

KIZ RoyalKino
Sonntag / 22.11. / 11 Uhr

SPIELPLAN

RESERVIERUNGEN UNTER
0650 714 72 80

Festivaleröffnung: KIZ RoyalKino // Fr, 20.11. // 15 Uhr
Eintritt frei! Bitte um rechtzeitige Anmeldung unter:
0650 714 72 80 // ines.wagner@kinderfilmfestival.at

Fr. 20.11. **Sa.** 21.11. **So.** 22.11. **Mo.** 23.11. **Di.** 24.11. **Mi.** 25.11. **Do.** 26.11. **Fr.** 27.11. **Sa.** 28.11.

KIZ RoyalKino
Conrad von
Hötzendorfstr 10
8010 Graz
0316/821186

11 Uhr
Familie
Weihnacht
6+, OF
Graz KIZ Royal

9 Uhr
Magisches
Silber
6+, DF
Graz KIZ Royal

9 Uhr
Mädchen
Wadja
10+, DF
Graz KIZ Royal

9 Uhr
Pele
Pinguin
8+, OF
Graz KIZ Royal

9 Uhr
Regen-
bogen
8+, OF
Graz KIZ Royal

9 Uhr
Der Neue
12+, OF
Graz KIZ Royal

11 Uhr
Aniki Bobo
7+, OF
Graz KIZ Royal

15 Uhr
Regenbogen
Eröffnung
8+, OF
Graz KIZ Royal

15 Uhr
Lied des
Meeres
8+, OF
Graz KIZ Royal

15 Uhr
Operation
Arktis
10+, OF
Graz KIZ Royal

15 Uhr
Magisches
Silber
6+, DF
Graz KIZ Royal

15 Uhr
Pele
Pinguin
8+, OF
Graz KIZ Royal

15 Uhr
Carlitos
8+, DF
Graz KIZ Royal

Star Movie
Liezen
Niederfeldstraße 9
8940 Liezen
0676/4207017

8 Uhr 30
Magisches
Silber
6+, DF
Liezen

8 Uhr 30
Mädchen
Wadja
10+, DF
Liezen

8 Uhr 30
Magisches
Silber
6+, DF
Kapfenberg

8 Uhr 30
Mädchen
Wadja
10+, DF
Kapfenberg

Diesekino
Kapfenberg
Lindenplatz 4
8605 Kapfenberg
03862/22444

15 Uhr
Carlitos
8+, DF
Eibiswald

Hasewend's
Lichtspielhaus
Kirchplatz 39
8552 Eibiswald
03466/422 16

8 Uhr 30
Magisches
Silber
6+, DF
Eibiswald

8 Uhr 30
Mädchen
Wadja
10+, DF
Eibiswald

15 Uhr
Carlitos
8+, DF
Kapfenberg

Einzelkarte: 4 €

Ermäßigte Karten: 3 € (Knax-, ÖAMTC- und AK-Mitglieder, Gruppen ab 3 Personen,
Personen mit Frida & Fred Eintrittskarte)

Schul- und Hortvorstellungen: 3 € / Pers.

Wenn nicht anders angegeben, werden die Filme in Originalfassung gespielt und live im Kino eingesprochen.
Programmänderungen vorbehalten.



MAGISCHES SILBER

JULENATT I BLÅFJELL

In der Tiefe des blauen Berges lebt das kleine Volk der Blaugnome. Sie bewachen das magische Silber – eine Substanz mit Zauberkraft, mit deren Hilfe zur magischen Stunde der ewige Wechsel zwischen Tag und Nacht vollzogen wird. Prinzessin Blauröschen bricht das ehernen Gesetz, das Fremden den Zutritt verbietet, und bringt eine Gruppe von Rotgnomen mit in den Berg. Durch ihre Schuld wird das magische Silber gestohlen, und die Welt droht in ewiger Dunkelheit zu versinken. Nun liegt es an Blauröschen, Mut zu beweisen und das magische Silber zurück zu holen.

Die spannend erzählte Geschichte macht sich an traditionellen Märchenmotiven fest und zeichnet sich durch Sorgfalt und liebevolle Details in der Ausstattung aus.

2011 Kinderfilmfestival Marburg: Audience Award

empfohlen
ab 6 Jahren

Norwegen 2009
83 Minuten, Farbe

Regie: Roar Uthaug,
Katarina Launing
mit: Ane Viola Andreassen
Semb, Johan Tinus Lindgren

deutsche Fassung

KIZ RoyalKino
Montag / 23.11. / 9 Uhr
Donnerstag / 26.11. / 15 Uhr

Starmovie Liezen
Montag / 23.11. / 8 Uhr 30

Dieselkino Kapfenberg
Donnerstag / 26.11. / 8 Uhr 30

Hasewends Lichtspielhaus
Dienstag / 24.11. / 8 Uhr 30

OPERATION ARKTIS

OPERASJON ARKTIS

empfohlen
ab 10 Jahren

Norwegen 2014
95 Minuten, Farbe

Regie: Grethe Bøe-Waal
mit: Kaisa Gurine Antonsen,
Ida Leonora Valestrand Eike,
Leonard Valestrand Eike

norwegische Originalfassung,
deutsch eingesprochen

KIZ RoyalKino
Sonntag / 22.11. / 15 Uhr

Beim Versuch, als blinde Passagiere in einem Helikopter heimlich ihren Vater zu besuchen, landen Julia, Sindre und Ida versehentlich auf einer unbewohnten Insel Spitzbergens. Da niemand weiß, wo die Kinder sind, müssen sie allein einen Weg finden, in der eisigen Kälte zu überleben und wieder nach Hause zu kommen. Dabei sind Hunger und heftige Winterstürme nicht ihre schlimmsten Feinde. Auf der Insel gibt es auch ausgehungerte Eisbären. Julia aber muss sich vor allem ihren Ängsten stellen, um sich und ihre Geschwister zu retten.

Ein packender Abenteuerfilm, der spannende Action-Szenen gekonnt mit der dynamischen Entwicklung zwischen den Geschwistern verknüpft und niemals unglaublich wird.

ECFA-Preis Internationales Kinderfilmfestival Montreal
Bester Film der Kinderjury Internationales Kinderfilmfestival Montreal



PELE PINGVIN KOMMT IN DIE STADT

PELÉ PINGVIN KOMMER TILL STAN

empfohlen
ab 8 Jahren

Als die Fischvorräte am Südpol immer knapper werden, beschließt Peles Familie, nach Stockholm, Schweden auszuwandern. Nach einer abenteuerlichen Überfahrt über den Atlantik hat es Pele in der Großstadt nicht leicht, sich zu integrieren. Er trägt weder die coolen Kleider der anderen Kids, noch spricht er ihre coole Sprache. Da nützt auch nicht, dass er ein großartiger Schwimmer ist und Doppelsaltos vom höchsten Sprungbrett machen kann. Der einzige Lichtblick in dieser schweren Zeit ist das Mädchen Madeleine, die Pele anders behandelt.

In diesem in Bild und Ton außergewöhnlich gestalteten Animationsfilm wird das hochaktuelle Thema der Migrantenproblematik aufgegriffen und für Kinder nachvollziehbar in Szene gesetzt.

Im Rahmen der Kinovorstellungen präsentiert das Grazer Kindermuseum FRida & FreD Experimente passend zu der Ausstellung Klimaversum.

Schweden 2015
72 Minuten, Farbe

**Regie: Kenneth Hedenström,
Gustav Forsberg**
Animationsfilm

**schwedische Originalfassung,
deutsch eingesprochen**

KIZ RoyalKino
Mittwoch / 25.11. / 9 Uhr
Freitag / 27.11. / 15 Uhr

In Kooperation mit dem
Grazer Kindermuseum



REGENBOGEN

DHANAK



empfohlen
ab 8 Jahren

Obwohl Chotu blind ist, ist sein Leben nicht traurig. Seine Schwester Pari kümmert sich rührend um ihn und schreibt absichtlich schlechte Noten, um mit Chotu in der gleichen Klasse zu landen. Als Pari ein Plakat sieht, auf dem Sharukh Khan für Spenden für Augenoperationen wirbt, schreibt sie dem berühmten Schauspieler Briefe, jedoch ohne Erfolg. Dann erfährt sie, dass Sharukh Khan 300 km entfernt filmen soll. Mutig begibt sich Pari mit Chotu auf eine Reise durch den Wüstenstaat Rajasthan, denn schließlich hat sie ihrem Bruder versprochen, dass er mit neun Jahren wieder sehen wird.

Märchenhaft in seiner Ausrichtung, erzählt der Film in bunten Farben eine wunderbare Geschichte über Geschwisterliebe, die unweigerlich in ein Happy End münden muss.

Großer Preis der Internationalen Jury Generation Kplus Berlinale 2015
Bester Film Sneakers Kinderfilmfestival Warschau

Für diesen Film hat die Junge Kirche der Diözese Graz-Seckau die Filmpatenschaft übernommen.

Indien 2015
106 Minuten, Farbe

**Regie: Nagesh Kukunoor
mit: Swastik Ram Chavan,
Krrish Chhabria, Vibha
Chhibber**

**Originalfassung,
deutsch eingesprochen**

ERÖFFNUNG / KIZ RoyalKino
Freitag / 20.11. / 15 Uhr
Eintritt frei, bitte rechtzeitig
anmelden

KIZ RoyalKino
Donnerstag / 26.11. / 9 Uhr

NOTIZEN

RESERVIERUNGEN UNTER
0650 714 72 80

Festivalleröffnung: KIZ RoyalKino // Fr, 20.11. // 15 Uhr
Eintritt frei! Bitte um rechtzeitige Anmeldung unter:
0650 714 72 80 // ines.wagner@kinderfilmfestival.at

Mit Unterstützung von:



Sponsoren:



In Kooperation mit:



Medienpartner:



RESERVIERUNGEN UNTER

0650 7 14 72 80

ines.wagner@kinderfilmfestival.at

Impressum:

Herausgeber: Internationales Kinderfilmfestival / Redaktion: Michael Roth / Filmtexte: Martina Lassacher / Michael Roth / Grafik: Pölleritzer, www.polleritzer.at / Layout: Marlene Liska / Druck: Dorrong, 8053 Graz / Cover: © Norwegian Film Institut